

第1次会议简要记录

主席：加内夫先生(大会主席)

目 录

大会第四十七届常会的组织、议程的通过和项目的分配：秘书长的备忘录

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号D/C2-150室)。

各订正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/BUR/47/SR.1
21 September 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时20分宣布开会。

大会第四十七届常会的组织、议程的通过和项目的分配：秘书长的备忘录(A/BUR/47/1)

第一节. 导言

1. 委员会决定提请大会主席载于大会议事规则附件五、六、七和八内的规定。

第二节. 会议的组织

第4段(总务委员会)

2. 委员会注意到秘书长的备忘录第4段。

第5至8段(工作合理化)

3. 委员会注意到秘书长的备忘录第5和6段,并决定提请大会注意第45/45号决议附件第5段,以及秘书长的备忘录第8段;委员会还决定建议大会避免同时举行特别政治委员会和第四委员会的会议。

第9段(会议闭幕日期)

4. 委员会决定向大会建议,大会应不迟于1992年12月18日休会,于1993年9月20日闭幕。

第10至12段(会议时间表)

5. 委员会决定向大会建议,在上午举行的所有全体会议和主要委员会会议应于上午10时开始。委员会还决定建议,为了避免会议迟迟开始,大会应免除全体会议和各主要委员会会议必须有法定人数的规定,但有一项了解,即这一免除并不意味对关于会议开始的议事规则第67和108条的规定作出任何永久性更改。

6. 委员会还决定建议,应提醒各国代表团必须守时,以确保工作井然有序,并为联合国节省开支。

第13至15段(一般性辩论)

7. 委员会赞同秘书长的备忘录第13和14段的提议。

8. 主席说,鉴于有许多代表团已在大会一般性辩论的发言人名单上登记,他敦促各国代表按照名单上次序发言。无法在排定的时间发言的代表,将被放在同一天的发言人名单之末。

9. 委员会决定提请大会注意第15段,并建议禁止于一次讲话结束后在大会堂内致贺的规定,应适用于第四十七届会议。关于这一点,总务委员会还决定向大会建议,一般性辩论的发言者在发言后,应由位于讲台后面的GA-200室离场,然后才返回自己的席位。

第16至18段(解释投票、答辩权、程序问题和发言时限)

10. 委员会决定提请大会注意第34/401号决定第6、7和8段,并注意议事规则第72和114条以及议事规则附件6第22段,以便在全体会议和各主要委员会采取适当行动。委员会还决定建议大会将程序问题的时限定为五分钟。

第19段(会议记录)

11. 委员会决定建议大会采纳秘书长的备忘录第19段的提议。委员会还决定建议大会在第四十七届会议保持不把在主要委员会上的发言全文复印的决定。

第21段(总结发言)

12. 委员会决定提请大会注意必须充分执行第34/401号决定第17段。

第22至24段(决议)

13. 委员会决定提请大会注意第34/401号决定第32段、高级别政府间专家组的

建议3(f)以及第45/45号决议附件第1和10段。

第25至28段(有关方案预算的问题)

14. 委员会决定提请大会注意转录在第25和26段的规定以及秘书长的备忘录第27和28段的意见。

第29和30段(文件)

15. 委员会决定提请大会注意第34/401号决定第28段;委员会还注意到秘书长的备忘录第30段的建议。

第31和32段(纪念活动和庆祝会议)

16. 委员会赞同秘书长的备忘录第31和32段的提议。

第33和34段(特别会议)

17. 委员会决定提请大会注意秘书长的备忘录第33和34段所提到的建议。

第35段(附属机构的会议)

18. 主席回顾,大会已经就会议委员会主席关于方案和协调委员会的请求采取行动。

19. 委员会决定建议大会核可秘书长的备忘录第35段所提到的其余八个大会附属机构在第四十七届会议期间举行会议。

第三节. 关于大会今后各届会议的组织意见和建议。

第36和37段

20. 委员会注意到第36和37段。

第39段(大会工作方案)

21. 委员会赞同秘书长的备忘录第39段的提议。

第40和41段(主要委员会)

22. 委员会赞同秘书长的备忘录第40和41段的提议。

第四节. 议程的通过

23. 主席说,按照议事规则第40条,委员会不会审议任何项目的实质,除非它与是否建议将该项目列入议程的问题有关。

24. 他也提请委员会注意秘书长的备忘录第43段的提议,特别是大会的议程应予简化的提议,办法是尽可能将有关项目组合起来或合并,如果必须就某一项目进行讨论,则每隔一年以上才予讨论一次。

25. 委员会决定建议大会责成各主要委员会审查其议程,以期精简其工作方案,如秘书长的备忘录第43段所提议的。

项目的列入

项目1至6

26. 主席说,项目1至6已予处理;这样,他就认为对它们的列入议程没有任何评论。

项目7至22

27. 委员会决定建议大会将项目7至22列入议程。

项目23

28. MERIMEE先生(法国)对总务委员会必须再次审议将有关马约特的项目列入议程的问题表示遗憾。马约特问题是一个内部问题,由法国当局和科摩罗当局定期审查;大会对这个问题的任何讨论都违反了《联合国宪章》第二条第七项。

29. MOUMIN先生(科摩罗)说,科摩罗伊斯兰联邦共和国对科摩罗马约特岛的主

权已获得联合国、非洲统一组织和不结盟运动所通过的决议重申,这些决议要求法国政府同意就这个问题进行谈判。虽然国际社会对科摩罗的主张表示支持,法国却坚持反对。他要求法国代表请法国政府尊重科摩罗伊斯兰联邦共和国的领土完整,并要求总务委员会将科摩罗马约特岛问题列入大会议程。

30. 委员会决定建议大会将项目23列入议程。

项目24至37

31. GHAFOORZAI先生(阿富汗)就项目28发言说,阿富汗伊斯兰国政府正在竭尽一切努力和精力重建国家,它现在请求国际社会对这些努力提供援助。为此目的,阿富汗政府提议将一个题为“为重建饱受战祸的阿富汗提供国际紧急援助”的补充项目列入议程。

32. 鉴于阿富汗的重大变化,其高潮就是于1992年4月29日建立伊斯兰国,阿富汗政府认为新的项目也许应该取代项目28;但是,诸如对首都喀布尔不断进行火箭袭击等最近的发展却使阿富汗断定,将原来的项目保留在议程上但不予讨论,可能有助于促进阿富汗今后的和平、稳定和安全。

33. 阿富汗政府希望局势的发展不会使该项目保留在大会议程上。

34. 委员会决定建议大会将项目24至37列入议程。

项目38至76

35. 委员会决定建议大会将项目38至76列入议程。

项目77

36. MOUMIN先生(科摩罗)在HAYES先生(爱尔兰)的支持下说,同法国代表和马达加斯加代表协商后,科摩罗代表团谨建议将项目77(马达加斯加的格洛里厄斯群岛、新胡安岛、欧罗巴岛和印度巴萨斯岛问题)的审议工作推迟到大会第四十八届会议,但以不妨害该两国就这个问题可能达成的任何安排为限。

37. 委员会决定建议将该项目的审议工作推迟到大会第四十八届会议,并将它列入该届会议的临时议程。

项目79至99

38. 委员会决定建议大会将项目79至99列入议程。

项目100

39. WOOD先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)以欧洲共同体的名义发言说,他要公开表明欧洲共同体对临时议程项目100的立场。大会讨论南非局势是完全适当的,但是,如联合王国代表团一再在第四委员会本身指出,这种讨论不应在该委员会上进行,其理由已于大会主席在第四十六届会议期间在第四委员会上发言时予以阐明。

40. 委员会决定建议大会将项目100列入议程。

项目101和102

41. 委员会决定建议大会将项目101和102列入议程。

项目103

42. HAYES先生(爱尔兰)提请注意秘书长关于东帝汶问题的进度报告(A/47/435号文件),秘书长在报告中表示葡萄牙和印度尼西亚两国政府之间已恢复谈判,从而可以指望在解决这个问题方面取得重要进展。

43. 鉴于秘书长已经邀请葡萄牙和印度尼西亚两国外交部长在他的主持下在纽约举行正式谈判,爱尔兰代表团提议总务委员会建议大会将项目103推迟到第四十八届才予审议。

44. ALLAREY先生(菲律宾)支持这项提议。

45. 委员会决定建议将项目103的审议工作推迟到大会第48届会议。

项目104至140

46. 委员会决定建议大会将项目104至140列入议程。

项目141

47. 主席说,拉脱维亚代表要求根据议事规则第43条参加关于项目141的讨论。

48. 应主席的邀请,BAUMANIS先生(拉脱维亚)在委员会议席就座。

49. BAUMANIS先生(拉脱维亚)以爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛的名义发言,他提请总务委员会注意这三个国家常驻代表团所提出的一项请求(A/47/191号文件),其中要求将一个题为“外国军队完全撤出波罗的海国家领土”的补充项目列入大会第四十七届会议议程。

50. 在重新取得独立之后,这三个波罗的海国家已于1991年被接纳为联合国会员国;一年之后,外国军队未经它们同意,仍然驻在它们的领土上,这些军队的继续存在对国际和平与安全的维持构成威胁。波罗的海三国政府承认所有各方,包括欧洲安全和合作会议,已作出努力,以便就这些军队的完全撤出进行谈判,但由于这些谈判没有取得成果,它们希望在联合国提出这个问题,以便可以将预防性外交适用于国际和平与安全可能受到威胁的一个地区。因此,爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛三国代表团提议将议程草案项目141发交大会全体会议。

51. 委员会决定建议大会将项目141列入议程。

项目142

52. 主席说,捷克斯洛伐克在A/47/192号文件内请求将项目142列入议程。

53. 委员会决定建议大会将项目142列入议程。

项目143

54. GHAFOORZAI 先生(阿富汗)说,大会第四十七届会议对阿富汗来说是有特别意义的,因为它标志阿富汗经过14年解放战争后首次参加大会,解放战争使阿富汗恢复了主权、政治完整和独立。国际社会的援助,对饱受战祸的阿富汗的经济复兴和社会复苏是至为重要的。秘书长在呼吁对阿富汗提供人道主义援助时,曾指出阿富汗遭受极度严重的破坏,国际社会必须提供紧迫的援助。根据议事规则第14条,阿富汗在A/47/193号文件内的信中请求将这个项目列入议程。根据议事规则第20条,已在该信附上一份解释性备忘录。阿富汗原先希望该项目会在全体会议上审议,但鉴于技术上的考虑,它同意由第二委员会予以审议。

55. 委员会决定建议大会将项目143列入议程。

项目144

56. 委员会决定建议大会将项目144列入议程。

项目145

57. 委员会决定建议大会将项目145列入议程。

项目146

58. 主席说,克罗地亚在A/47/242号文件内请求将项目146列入议程。

59. 委员会决定建议大会将项目146列入议程。

第五节. 项目的分配

第45段

60. 委员会决定提请大会注意第34/401号决定第4段。

61. 主席指出,秘书长在第45段提请委员会注意大会第39/88B号决议附件第5段,其中建议各主要委员会主席应该根据过去的经验,主动提议将类似或有关的项目

并为一类,以便就这些项目进行一次总辩论;秘书长还提请注意大会第45/45号决议附件第6段,其中建议总务委员会在建议如何将议程项目分配给大会各主要委员会和全体会议时,应确保各委员会的专门知识得到最佳利用。

第46段

62. 主席提请委员会注意大会以前没有审议过的议程草案的六个项目。他请委员会考虑如何就这些项目的分配作出建议。

63. 他说,项目140、141和142的提案国提议这些项目应该在全体会议直接审议。

64. 委员会决定向大会建议,项目140、141和142应在全体会议直接审议。

65. 主席说,项目143的提案国提议将该项目分配给第二委员会。

66. 委员会决定建议大会将项目143分配给第二委员会。

67. 主席说,项目144的提案国提议将该项目分配给第一委员会。

68. 委员会决定建议大会将项目144分配给第一委员会。

69. 主席说,项目146的提案国提议将该项目分配给第二委员会。

70. 委员会决定建议大会将项目146分配给第二委员会。

第47段

71. 委员会决定建议大会采纳秘书长的备忘录第47段关于项目12的提议。

第48段

72. 关于项目18,委员会决定建议大会将给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告中有个别领土的章节发交第四委员会,从而使大会全体会议能够审议整个《宣言》的执行情况问题。

第49段

73. 委员会决定建议,按照以前各届会议所循的程序,项目33应在全体会议直接

审议,但有一项了解,即非洲统一组织及该组织所承认的民族解放运动的代表将获准参加全体会议的讨论,而特别关心这个问题的组织和个人则将获准在特别政治委员会陈述意见。

第50段

74. 委员会决定建议,如以前各届会议一样,大会应在全体会议直接审议项目38,但有一项了解,即第四委员会将在全体会议审议这个项目的同时,听取关心这个问题的机构和个人的意见。

第51段

75. 委员会决定建议大会在本届会议期间适当时分配项目45。

第52段

76. 委员会决定建议大会,国际原子能机构的报告中有关项目61的主题的段落,应在第一委员会审议该项目时提请其注意。

第53段

77. 主席提请委员会注意大会1991年12月16日第46/96号决议第14段,大会在该段中决定在第四十七届会议期间,以4次全体会议,在适当的全球层次标志联合国残疾人十年的结束。

78. 委员会决定建议大会在1992年10月12日和13日举行会议,标志联合国残疾人十年的结束。

第54段

79. 主席提请注意第46/91号决议第4段,大会在该段中决定在第四十七届会议以4次全体会议,即两个工作日,举行老龄问题国际会议,统一订出一套2001年老龄工作的目标,并以适当的全球规模庆祝《老龄问题国际行动计划》通过十周年。

80. 委员会决定建议大会在1992年10月15日和16日举行会议,庆祝《老龄问题国际行动计划》通过十周年。

第55段

81. 委员会决定向大会建议,按照大会第39/125号决议附件第16段,联合国开发计划署署长关于联合国妇女发展基金的任务、管理和预算的年度报告,应发交第二委员会在项目84下审议。

第56段

82. 主席提请注意1991年12月17日第46/128号决议第8(c)段,大会在该段中决定于1992年第四十七届会议上举行世界土著人民国际年开始典礼。加拿大在A/47/447号文件中建议开始典礼应在1992年12月10日上午举行。

83. 委员会决定向大会建议,世界土著人民国际年开始典礼应在1992年12月10日上午的全体会议上举行。

第57段

84. 委员会决定建议,按照以前各届会议所循的程序,项目107应分配给第五委员会,但有一项了解,即按照第36/228A、45/253和46/189号决议,中期计划订正草案的每个方案应提交大会有关主要委员会审查,而各主要委员会的意见和建议应在1992年11月20日之前提交第五委员会,使第五委员会能够最后确定它就这个项目向全体会议提出的建议。

第58段

85. 委员会决定向大会建议,项目111应分配给第五委员会,但有一项了解,即联合检查组关于分配给其他主要委员会的主题的报告,也将发交这些委员会。

环境与发展会议的报告

86. 主席提请注意A/47/423号文件, 联合王国在该文件中以欧洲共同体及其成员国的名义, 提议项目80应在全体会议直接审议。他还提请注意A/47/439号文件, 巴基斯坦常驻代表在该文件中表示77国集团同意欧洲共同体及其成员国的提议, 认为为了谈判目的, 该项目应分配给第二委员会。

87. WOOD先生(联合王国)说, 在非正式协商之后, 欧洲共同体及其成员国撤回它们希望议程项目80在全体会议上审议的请求, 但有一项了解, 即鉴于这个项目的重要性, 关于这个项目的辩论将在全体会议举行, 而关于这个项目所引起的一切问题的谈判, 则将在一个第二委员会特设工作组内进行, 这个工作组的主席将是一个大家同意的第二委员会主席之友, 鉴于第二委员会繁重的工作量, 该主席应在第二委员会主席团以外选出, 他应该曾经积极参与关于联合国环境与发展会议的谈判, 特别是在体制方面。

88. 委员会决定, 鉴于联合王国代表的发言, 关于议程项目80的辩论应在全体会议直接举行, 但有一项了解, 即关于这个项目的行动将由第二委员会采取。

第59段

提议全体会议审议的项目

89. 委员会决定向大会建议, 秘书长的备忘录提议全体会议审议的项目, 包括项目80、在项目94分项目(a)下的庆祝联合国残疾人十年结束和庆祝《老龄问题国际行动计划》通过十周年、在项目98分项目(b)下的世界土著人民国际年开始典礼, 以及包括项目140、141和142, 但不包括项目45, 应分配给大会全体会议。

提议第一委员会审议的项目

90. 委员会决定向大会建议, 秘书长的备忘录提议第一委员会审议的项目, 包括项目144, 应分配给该委员会。

提议特别政治委员会审议的项目

91. 考虑到委员会就题为“马达加斯加的格洛里厄斯群岛、新胡安岛、欧罗巴岛和印度巴萨斯岛问题”的项目所作的决定,委员会决定向大会建议,秘书长的备忘录提议特别政治委员会审议的项目应分配给该委员会。

提议第二委员会审议的项目

92. 委员会决定向大会建议,秘书长的备忘录提议第二委员会审议的项目应分配给该委员会。

提议第三委员会审议的项目

93. 委员会决定向大会建议,秘书长的备忘录提议第三委员会审议的项目应分配给该委员会。

提议第四委员会审议的项目

94. 考虑到委员会就题为“东帝汶问题”的项目所作的决定,委员会决定向大会建议,秘书长的备忘录提议第四委员会审议的项目应分配给该委员会。

提议第五委员会审议的项目

95. 委员会决定向大会建议,秘书长的备忘录提议第五委员会审议的项目应分配给该委员会。

提议第六委员会审议的项目

96. 委员会决定向大会建议,秘书长的备忘录提议第六委员会审议的项目应分配给该委员会。

下午12时20分散会。